

Rzeszów, dnia 28 grudnia 2023 r.

Znak sprawy: PS-SW.271.3.2023.MB

Zamawiający:

Gmina Miasto Rzeszów – Urząd Miasta Rzeszowa
ul. Rynek 1
35 – 064 Rzeszów

Dane do faktury/rachunku:

Gmina Miasto Rzeszów
ul. Rynek 1
35 – 064 Rzeszów
NIP: 8130008613

Odbiorca dokumentu – płatnik:
Urząd Miasta Rzeszowa – Wydział Polityki Społecznej
ul. 3 Maja, 35-030 Rzeszów

Dodatkowych informacji udziela:

Wydział Polityki Społecznej
ul. 3 Maja, 35-030 Rzeszów
Joanna Miela
17 875 44 74 , e-mail: wps@erzeszow.pl

ZAPYTANIE OFERTOWE

Wszyscy zainteresowani Wykonawcy

.....
Dokładna nazwa i adres Wykonawcy

Zamawiający zaprasza do złożenia ofert na:

Świadczenie usług w 2023 r. i 2024 r polegające na zapewnieniu tłumacza polskiego języka migowego przy obsłudze klientów według zapotrzebowania wydziałów Urzędu Miasta Rzeszowa oraz zapewnienia tłumacza polskiego języka migowego przy tłumaczeniach na żywo konferencji prasowych realizowanych przez Urząd Miasta Rzeszowa.

Nazwa przedmiotu zamówienia

- 1. Opis przedmiotu zamówienia** Przedmiotem oferty jest usługa tłumaczenia w polskim języku migowym (PJM):
 - konferencji prasowych Urzędu Miasta Rzeszowa prowadzonych na żywo oraz
 - przy obsłudze klienta w Urzędzie Miasta Rzeszowa według zapotrzebowania wydziałów Urzędu Miasta
- 2. Miejsce i termin składania ofert** Ofertę należy złożyć na adres mailowy wps@erzeszow.pl lub dostarczyć do sekretariatu Wydziału Polityki Społecznej Urzędu

Miasta Rzeszowa przy ul. 3 Maja 13, 35-030 Rzeszów w terminie do dnia 5 stycznia 2024 r., w godzinach od 7:30 – 15:30.

3. Termin wykonania zamówienia według zgłoszonego zapotrzebowania

4. Opis sposobu przygotowania oferty

- 1) Ofertę należy przygotować komputerowo, maszynowo lub odręcznie na formularzu oferty stanowiącym załącznik nr 1 do niniejszego zapytania ofertowego.
- 2) Ofertę sporządza się w języku polskim.
- 3) Ofertę podpisuje osoba lub osoby uprawnione do reprezentowania Wykonawcy zamówienia. Jeżeli Wykonawcę reprezentuje pełnomocnik, wraz z ofertą należy złożyć pełnomocnictwo.
- 4) Przesłane dokumenty powinny być zeskanowane w sposób zapewniający ich pełną czytelność

5. Opis kryteriów oceny ofert, ich znaczenie i sposób oceny:

- 1) Najkorzystniejszą ofertą będzie oferta, która przedstawia najkorzystniejszy bilans ceny i innych kryteriów odnoszących się do przedmiotu zamówienia publicznego.
- 2) Ocenie ofert podlegają tylko oferty nieodrzucone.
- 3) Kryteria oceny ofert i ich znaczenie oraz opis sposobu oceny ofert:
 - a) cena brutto – waga kryterium 40% (najwyższą liczbę punktów uzyska oferta o najniższej cenie brutto).

Oferty, które nie podlegają odrzuceniu z postępowania zostaną ocenione wg wzoru:

$PC = CN/CB \times 40 \text{ pkt}$,

gdzie: PC – ilość punktów w kryterium cena, CN – cena najniższa, CB – cena badana

- b) biegłość posługiwania się językiem migowym na podstawie sprawdzianu umiejętności przeprowadzonego przez osobę wskazaną przez Zamawiającego – waga kryterium – 60% gdzie:

– umiejętność swobodnego komunikowania się z egzaminującym w PJM oraz
umiejętność biegłego tłumaczenia z/na PJM – 60 pkt;

- 4) Za najkorzystniejszą zostanie uznana oferta niepodlegająca odrzuceniu z najwyższą łączną liczbą punktów z obu kryteriów.

6. Dodatkowe informacje

W toku badania i oceny ofert dyrektor wydziału zamawiającego może żądać od Wykonawców wyjaśnień dotyczących treści złożonych ofert i wezwać Wykonawcę do złożenia stosownych wyjaśnień z jednoczesnym wyznaczeniem odpowiedniego terminu. Wyjaśnienia treści oferty nie mogą prowadzić do jej zmiany.

Pracownik prowadzący postępowanie poprawia w ofercie:

- 1) oczywiste omyłki pisarskie;
- 2) oczywiste omyłki rachunkowe, z uwzględnieniem konsekwencji rachunkowych dokonanych poprawek;
- 3) inne omyłki polegające na niezgodności oferty z zapytaniem ofertowym, niepowodujące istotnych zmian w treści oferty

- o czym niezwłocznie informuje dyrektora wydziału zamawiającego. O dokonanej poprawie w ofercie dyrektor wydziału zamawiającego niezwłocznie informuje Wykonawcę.

Dyrektor wydziału zamawiającego odrzuca ofertę jeżeli:

- 1) zawiera braki uniemożliwiające dokonanie oceny jej treści. Dotyczy to w szczególności ceny lub innych warunków określonych w zapytaniu ofertowym jako kryterium oceny ofert;
- 2) jej treść nie odpowiada warunkom zamówienia, w szczególności ze względu na jej niezgodność z opisem przedmiotu zamówienia;
- 3) jej złożenie stanowi czyn nieuczciwej konkurencji w rozumieniu przepisów o zwalczaniu nieuczciwej konkurencji;
- 4) Wykonawca nie złożył stosownych wyjaśnień dotyczących treści przekazanych ofert, w terminie wskazanym w wezwaniu dyrektora wydziału zamawiającego;
- 5) wpłynęła po terminie składania ofert.

Na zapytania Wykonawców w zakresie zapytania ofertowego dyrektor wydziału zamawiającego udziela wyjaśnień, pod warunkiem że zapytanie wpłynie do wydziału zamawiającego nie później niż na 2 dni robocze przed upływem terminu składania ofert.

Dopuszcza się możliwość prowadzenia negocjacji ofert z trzema Wykonawcami, którzy złożyli najkorzystniejsze oferty w ramach zastosowanych kryteriów oceny ofert, a w przypadku mniejszej liczby otrzymanych ofert dyrektor wydziału zamawiającego zakwalifikuje do negocjacji wszystkich Wykonawców, których oferty spełniają wymagania zawarte w zapytaniu ofertowym.

Jeżeli wybrany Wykonawca uchyla się od zawarcia umowy, najkorzystniejsza oferta może zostać wybrana spośród ofert pozostałych, bez przeprowadzania ich ponownej oceny.

Dyrektor wydziału zamawiającego unieważnia postępowanie, jeżeli:

- 1) nie wpłynie żadna oferta lub żadna z ofert nie spełni warunków postępowania;
- 2) cena najkorzystniejszej oferty przekroczy kwotę, jaką wydział zamawiający może przeznaczyć na sfinansowanie zamówienia;
- 3) wystąpi zmiana okoliczności powodująca, że realizacja zamówienia jest niecelowa;
- 4) zapytanie obarczone będzie wadą uniemożliwiającą zawarcie ważnej umowy.

Sporządził:

Magdalena Bęben
.....
Podpis pracownika prowadzącego postępowanie

Zatwierdził:
DYREKTOR
Wydziału Polityki Społecznej
Andrzej Burnat
.....
Podpis i pieczęć dyrektora
wydziału zamawiającego

7. Załączniki:

- formularz oferty (załącznik nr 1),
- projekt umowy (załącznik nr 2),

M

**Klauzula informacyjna z art. 13 RODO do zastosowania przez Zamawiających
w celu związanym z postępowaniem o udzielenie zamówienia publicznego,
którego wartość nie przekracza kwoty 130 000 zł netto**

Zgodnie z art. 13 ust. 1 i 2 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych) (Dz. Urz. UE L 119 z 04.05.2016, str. 1), dalej „RODO”, informuję, że:

- administratorem Pani/Pana danych osobowych jest Gmina Miasto Rzeszów, 35-064 Rzeszów, Rynek 1
- inspektor ochrony danych osobowych u administratora - adres e-mail: iod@erzeszow.pl
- Pani/Pana dane osobowe przetwarzane będą na podstawie art. 6 ust. 1 lit. c RODO w celu związanym z niniejszym postępowaniem o udzielenie zamówienia publicznego;
- odbiorcami Pani/Pana danych osobowych będą osoby lub podmioty uprawnione na podstawie przepisów prawa lub umowy powierzenia danych osobowych;
- Pani/Pana dane osobowe będą przetwarzane do czasu osiągnięcia celu, w jakim je pozyskano, a po tym czasie przez okres oraz w zakresie wymaganym przez przepisy powszechnie obowiązującego prawa;
- podanie przez Pana/Panią danych osobowych jest obowiązkowe. W przypadku niepodania danych nie będzie możliwy udział w postępowaniu o udzielenie zamówienia publicznego, którego wartość nie przekracza kwoty 130 000 zł netto;
- w odniesieniu do Pani/Pana danych osobowych decyzje nie będą podejmowane w sposób zautomatyzowany, stosowanie do art. 22 RODO;
- posiada Pani/Pan:
 - na podstawie art. 15 RODO prawo dostępu do danych osobowych Pani/Pana dotyczących;
 - na podstawie art. 16 RODO prawo do sprostowania Pani/Pana danych osobowych *;
 - na podstawie art. 18 RODO prawo żądania od administratora ograniczenia przetwarzania danych osobowych z zastrzeżeniem przypadków, o których mowa w art. 18 ust. 2 RODO **;
 - prawo do wniesienia skargi do Prezesa Urzędu Ochrony Danych Osobowych, gdy uzna Pani/Pan, że przetwarzanie danych osobowych Pani/Pana dotyczących narusza przepisy RODO;
- nie przysługuje Pani/Panu:
 - w związku z art. 17 ust. 3 lit. b, d lub e RODO prawo do usunięcia danych osobowych;
 - prawo do przenoszenia danych osobowych, o którym mowa w art. 20 RODO;
 - **na podstawie art. 21 RODO prawo sprzeciwu, wobec przetwarzania danych osobowych, gdyż podstawą prawną przetwarzania Pani/Pana danych osobowych jest art. 6 ust. 1 lit. c RODO.**

* **Wyjaśnienie:** skorzystanie z prawa do sprostowania nie może skutkować zmianą wyniku postępowania o udzielenie zamówienia publicznego.

** **Wyjaśnienie:** prawo do ograniczenia przetwarzania nie ma zastosowania w odniesieniu do przechowywania, w celu zapewnienia korzystania ze środków ochrony prawnej lub w celu ochrony praw innej osoby fizycznej lub prawnej, lub z uwagi na ważne względy interesu publicznego Unii Europejskiej lub państwa członkowskiego.